

MICLOS

Parla de Nourjat (Arièjo)

RASOUNEN, UN CHIC

Podi pos fè de mens que de tourna bouta, aci, so que bous e dit deja dous cops d'areu, le prumiè cop dins le lhibre de pouèmos Fialutos e Fiutarols, le segoun, dins le lhibre de countes, Countes de las Agals.

Aquesto crounico, escriuto dins la lhengo que se parlo à Nourjat, estounara quelques lectous mal abituadis à-n-aquelh parla ta poulit quand on le coumprend plha.

Les unis descurbiran chic à chic, toutis soulis, la prounounciaciou. Aquestos règlos adujaran les autris: —e n'es pos jamès mut. De cops es tampat, coumo un balent qui se dits balént. D'autris cops es dubèrt coumo dins abèts ausit. Tout aco gairebe pertout à part dins quelques mots plha raris coumo dins aquestis ount le e es mercat and'apua la tounalitat: ag cal boulé, ag caldro sabé, alabets que nou n'es pos dins unis autris: bene, aqueste, paure;

— la bouièlo u plhaçado aprèts uno outro bouièlo a toutjoun le sou de ou: taulo (taoulo), paure (paoure), nèu (neou); teule (teoule), riu (riou), fiutarol (fioutarol). Per tout so d'autre, u se dits coumo en frances: lhuno, escuro;

— s es douço entrans dos bouièlos: (ausi que se dits

aouzi; lhauso que se dits lhaouzo); es duro les autris cops: cansou, parsou;

—pus, que se dits pu la mès part del tems (pu lhènh) mé que se dits pus debant uno bouièlo (pus enlha, pas abalh);

—sus, que se dits su (su la porto) mè que se dits sus, quelque cop (sus un);

—jous, que se dits jou (jou la patano) mè qu'on dits tabes jous (jous elh).

Me bous cal parla encaro dels mots coumo plhanhè, granhè, abelhanhè e d'autris coumo jassinhero, granhero, gatounhero que se poden dire nié ou nhé. Caldre dire e escriure granié mè las gents en parlan, sustout en parlan bite, dise nhé en esplhafan le mot. Coumo me senlho que i demoro un chic d'aquelh i que las gents n'an pos le tems de marmusa, alabets le mantenèm e escribèm granhiè. Mots coumo aquelh n-h-i a bèlh cop. Nha, i èn encaro. Caldre dire e escriure n'i a. Mè aci tabes las gents esplhafon e disen nha. Es pr'aco qu'escribèm n-h-i a parce que nous a senlhat qu'aci tabes, le i dèu èstre mantengut.

So que i a de pus poulit, dins le parla de Nourjat, qu'on trobo le pus suen dins la pus nauto partido de la coumo de l'Arièjo e del Bicedessos, es le lh.

Le trouhan pertout: culhè, palhè, moullharal, plhèjo, parouplhèjo, galhardo. Al Pais-bas disen culliè, plèjo ou ploujo sibant les endreits. Le h qu'amoullhègo, s'es forobandit.

A-n-a que serbeich? E be, ensajats. Boutats bous debant un miralh e disèts: plèjo, coumo al Pais-bas.

Plè: les pots se dèrben, la lhengo botjo pos; jo: les pots s'arremasson la un à l'autre e se tournon durti ande dicha passa l'sou.

Aro, ensajats de dire plhèjo. Plhè: le sou es amoullhegat, les pots se tampon mè, al mèmo moument, la lhengo al lhoc de demoura siau, pèjo e se ba arrapa countro le cèl de la gorjo, plha endebant. Achi abèts la pus poulido diferenco founetico de la lhengo de Nourjat ande la del Pais-Bas.

Le parla de Nourjat es dous coumo la mèl que s'i trobo dins les bucs de la Soulelho. N'abèts qu'a passa de l'autro part de las picos de Bassiès e bou'n abisarets. Alabets, me senlho que i caldre garda aquelh qualqueres qu'on nou trobo pos en lhoc pus. Es pr'aco qu'ag e escriut coumo ag e ausit dire tout joubè. S'abio fèit autroment, le miu bilatje m'en auro boulgut!

Nourjat, le déts de mai 1968.

L. P.